



GUIDE À L'INTENTION DES PARENTS

Épreuve obligatoire

514-600

Anglais, langue d'enseignement
6^e année du primaire

Coordination et rédaction
Direction de l'évaluation des apprentissages
Direction générale des services à l'enseignement
Secteur de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire et secondaire

Pour tout renseignement, s'adresser à l'endroit suivant :

Renseignements généraux
Ministère de l'Éducation
1035, rue De La Chevrotière, 21^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5
Téléphone : 418 643-7095
Ligne sans frais : 1 866 747-6626

Ce document peut être consulté
sur le site Web du Ministère :
education.gouv.qc.ca.

© Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

ISBN 978-2-550-86967-2 (PDF)
(Édition anglaise : ISBN 978-2-550-86968-9)

Dépôt légal — Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2020

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
SECTION 1 – ÉPREUVES OBLIGATOIRES	1
NATURE ET OBJECTIFS	1
CONDITIONS D'ADMINISTRATION.....	1
SECTION 2 – VUE D'ENSEMBLE DE L'ÉPREUVE OBLIGATOIRE D'ANGLAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT	2
COMPÉTENCES ÉVALUÉES.....	2
RÉSUMÉ DE L'ÉPREUVE	2
MATÉRIEL AUTORISÉ OU NON AUTORISÉ.....	3
SECTION 3 – DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE OBLIGATOIRE D'ANGLAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT	3
LECTURE	3
ÉCRITURE.....	4
SECTION 4 – EXTRAITS D'UNE ÉPREUVE OBLIGATOIRE D'ANGLAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT	6
EXTRAITS D'UNE TÂCHE DE RÉACTION À UN TEXTE LITTÉRAIRE	6
EXEMPLE D'UN AIDE-MÉMOIRE POUR LA RÉDACTION D'UN TEXTE NARRATIF	9
 ANNEXE I – GRILLE D'ÉVALUATION DE LA RÉACTION À UN TEXTE LITTÉRAIRE	10
ANNEXE II – GRILLE D'ÉVALUATION DU TEXTE NARRATIF	12
ANNEXE III – OUTIL D'ÉVALUATION DES CONVENTIONS LINGUISTIQUES À L'ÉCRIT	14

INTRODUCTION

Le présent guide vise à fournir aux parents des informations sur l'épreuve obligatoire d'anglais, langue d'enseignement, de la 6^e année du primaire. Il présente la forme que prend l'épreuve, son déroulement, ainsi que des exemples extraits d'une épreuve passée.

Il est recommandé de consulter également le [Document d'information](#), publié dans le site Web du ministère de l'Éducation. Le Document d'information reprend plusieurs des renseignements fournis dans le présent guide, mais il comporte aussi des informations complémentaires ainsi que la version la plus récente des grilles d'évaluation.

SECTION 1 ÉPREUVES OBLIGATOIRES

NATURE ET OBJECTIFS

Une épreuve obligatoire est une épreuve imposée par le ministre de l'Éducation à l'échelle provinciale pour accroître le suivi des enfants à un moment important de leur formation. Chaque épreuve permet d'évaluer les apprentissages prévus au [Programme de formation de l'école québécoise](#) et s'appuie sur le [Cadre d'évaluation des apprentissages](#) et la [Progression des apprentissages](#).

Chaque année, pour la session d'examen de juin, le Ministère prévoit une épreuve obligatoire d'anglais, langue d'enseignement, en 6^e année du primaire. L'[horaire officiel](#) des sessions d'examen de l'année en cours se trouve dans le site Web du Ministère. Comme tous les enfants font la même épreuve, les dates et les heures doivent être respectées. Seul le ministre peut autoriser une modification à l'horaire prévu.

CONDITIONS D'ADMINISTRATION

Ce sont principalement les organismes scolaires qui ont la responsabilité de prévoir les aménagements nécessaires à la passation des épreuves, notamment les locaux, et ce, peu importe la modalité d'enseignement (enseignement à l'école ou à la maison).

Pour assurer l'équité et la justice, il importe que tous les enfants du Québec soient soumis aux mêmes conditions d'administration. Les personnes désignées pour administrer les épreuves reçoivent donc des consignes précises.

En ce sens, l'évaluatrice ou évaluateur ne peut explorer les sujets des épreuves avec les enfants, ni analyser avec eux les textes qui y sont proposés, ni concevoir des documents écrits ou multimédias en vue de les préparer. Si cette directive n'est pas respectée, les épreuves pourraient être invalidées par le Ministère.

Pour faire la démonstration de leurs apprentissages, les enfants ayant des besoins particuliers peuvent avoir accès à des mesures d'adaptation des conditions de passation des épreuves ministérielles. Si de telles mesures sont souhaitées, il faut communiquer avec l'organisme scolaire responsable de l'administration des épreuves dès le début de l'année ou, dans le cas des enfants en contexte d'enseignement à la maison, dès la mise en place du projet d'apprentissage. C'est l'organisme scolaire qui pourra analyser les besoins de l'enfant et déterminer les mesures d'adaptation permises, le cas échéant.

SECTION 2**VUE D'ENSEMBLE DE L'ÉPREUVE OBLIGATOIRE D'ANGLAIS,
LANGUE D'ENSEIGNEMENT****COMPÉTENCES ÉVALUÉES**

L'épreuve obligatoire d'anglais, langue d'enseignement, de la 6^e année du primaire permet d'évaluer deux des compétences du programme :

- Compétence 1, *To read and listen to literary, popular and information-based texts*;
- Compétence 2, *To write self-expressive, narrative and information-based texts*.

La compétence 4, *To use language to communicate and learn*, n'est pas évaluée, mais elle est sollicitée tout au long de l'épreuve.

RÉSUMÉ DE L'ÉPREUVE

L'épreuve suit un thème et se déroule en quatre parties. Les deux premières parties servent à évaluer la compétence en lecture (tâche de réaction à un texte littéraire), et les deux dernières parties, la compétence en écriture (tâche de rédaction d'un texte narratif).

Partie de l'épreuve	Étapes
Partie 1 – Lecture Contexte initial de réalisation	• Réalisation d'une activité d'introduction au thème de l'épreuve à partir d'une image ou d'une courte vidéo • Discussion en petites équipes et en grand groupe
Partie 2 – Lecture Réaction à un texte littéraire	• Première lecture du texte littéraire illustré • Deuxième lecture du texte et prise de notes • Discussion en petites équipes et prise de notes • Lecture additionnelle et prise de notes • Rédaction d'une réaction au texte
Partie 3 – Écriture Préparation à la rédaction	• Réalisation d'activités à partir d'une courte vidéo ou d'affiches
Partie 4 – Écriture Rédaction d'un texte narratif	• Planification de la rédaction • Rédaction du brouillon • Discussion avec une ou un partenaire sur le brouillon • Révision du brouillon • Rédaction de la version définitive

MATÉRIEL AUTORISÉ OU NON AUTORISÉ

Matériel autorisé

Seuls les documents suivants, en version papier, peuvent être apportés et utilisés.

- Dictionnaire usuel anglais
- Dictionnaire bilingue (anglais et une autre langue)
- Dictionnaire de synonymes

L'enfant peut apporter ses propres ouvrages de référence ou consulter ceux qui sont mis à sa disposition par l'organisme scolaire. S'il apporte ses propres ouvrages de référence, il n'est pas autorisé à les partager avec d'autres.

Matériel non autorisé

Le matériel suivant n'est pas autorisé.

- Tout document maison (notes de cours, recueil grammatical créé par l'école ou préparé à la maison, etc.)
- Tout outil numérique (dictionnaire numérique, logiciel de traitement de texte, etc.), à moins que son utilisation ait été planifiée avec l'organisme scolaire responsable de l'administration de l'épreuve¹

De plus, l'enfant ne peut avoir **en sa possession** aucun appareil numérique (téléphone intelligent, écouteurs sans fil, montre intelligente, etc.) qui permet la communication, la navigation sur Internet, la traduction de textes, ou la création, l'enregistrement ou la consultation de données.

SECTION 3

DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE OBLIGATOIRE D'ANGLAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT

LECTURE

Pour démontrer sa compétence en lecture, l'enfant doit rédiger un texte dans lequel elle ou il présente sa réaction à un texte littéraire illustré. Cette tâche, d'une durée d'environ 3 heures, se déroule en 2 parties, à des moments distincts, selon l'ordre présenté ci-dessous.

Partie 1 – Contexte initial de réalisation (*Initiation*)

À son arrivée dans la salle d'examen, l'enfant reçoit un cahier d'examen intitulé *Processfolio*. L'évaluatrice ou évaluateur présente le déroulement de l'épreuve et explique le sujet abordé dans l'épreuve.

1. L'utilisation de certains outils numériques (dictionnaires numériques, logiciels de traitement de texte, etc.) pourrait être autorisée à certaines conditions. Cette utilisation doit être planifiée avec l'organisme scolaire responsable de l'administration de l'épreuve dès le début de l'année ou, dans le cas des enfants en contexte d'enseignement à la maison, dès la mise en place du projet d'apprentissage.

Ensuite, l'enfant réalise quelques activités qui lui permettent de se familiariser avec le sujet abordé dans l'épreuve, à partir d'une vidéo ou d'une image, après quoi il est invité à participer à des discussions en équipe.

Le *Processfolio* doit demeurer dans la salle d'examen. Ainsi, à la fin de chacune des parties de l'épreuve, l'enfant remet son *Processfolio* et le reçoit de nouveau au début de la partie suivante.

Partie 2 – Tâche de réaction à un texte littéraire (*Written Response to Literature*)

Dans cette deuxième partie, l'enfant reçoit un document intitulé *Literature Booklet*, qui comporte un texte littéraire illustré d'environ 1 000 mots.

- L'enfant fait une première lecture, individuellement et sans prendre de notes.
- Puis, il prend connaissance de la tâche et des consignes dans le *Processfolio*. Il fait ensuite une seconde lecture du texte littéraire, en prenant des notes dans l'espace prévu à cet effet dans son *Processfolio*.
- Ensuite, l'enfant est invité à échanger en équipe. Pendant la discussion, il n'est pas autorisé à prendre des notes supplémentaires, mais il peut le faire après. Il peut alors, individuellement, lire le texte une troisième fois et ajouter, par exemple, des idées, des impressions ou des questions à ses notes dans son cahier.
- Après avoir consulté l'aide-mémoire pour la rédaction d'une réaction à un texte littéraire qui se trouve dans son *Processfolio*, l'enfant doit démontrer sa compréhension en lecture en rédigeant individuellement un texte dans lequel il présente sa réaction au texte.

Des exemples extraits d'une tâche de réaction à un texte littéraire sont présentés aux pages 6 à 8.

Correction

Le texte est corrigé à partir de la grille d'évaluation publiée dans le [Document d'information](#). Un exemple de la grille est fourni à l'annexe I.

ÉCRITURE

Pour démontrer sa compétence en écriture, l'enfant doit rédiger un texte narratif destiné à un public cible (ses pairs). Cette tâche, d'une durée d'environ 4 heures, se déroule en 2 parties, à des moments distincts, selon l'ordre présenté ci-dessous.

Partie 3 – Préparation à la rédaction (*Narrative Exploration*)

Dans cette partie, l'enfant réalise des activités préparatoires en vue de la rédaction de son texte narratif. Ces activités varient d'une épreuve à l'autre. Elles peuvent inclure, par exemple, le visionnement d'une vidéo, la consultation d'affiches, une discussion entre pairs, ou toute autre activité permettant à l'enfant de recueillir des renseignements supplémentaires sur le sujet de l'épreuve pour enrichir son texte narratif.

Pour préparer la rédaction de son texte narratif, l'enfant s'appuie sur l'aide-mémoire pour la rédaction d'un texte narratif qui se trouve dans le *Processfolio* (voir l'exemple à la page 9). L'évaluateur présente l'aide-mémoire aux enfants et mène une discussion afin de s'assurer qu'ils comprennent bien les critères qui y sont présentés.

Par la suite, l'enfant planifie son texte dans l'espace réservé à cet effet dans le *Processfolio*.

Aucun extrait d'activité préparatoire n'est fourni dans le présent guide, car sa nature change d'une épreuve à l'autre.

Partie 4 – Tâche de rédaction d'un texte narratif (*Narrative Writing*)

Dans cette dernière partie, l'enfant rédige un texte narratif. Pour ce faire, il fait appel à ses connaissances des structures et des caractéristiques du texte narratif ainsi que des conventions de la langue écrite, et les utilise pour informer et divertir son public cible (ses pairs). Il s'appuie également sur l'aide-mémoire pour la rédaction d'un texte narratif qui se trouve dans le *Processfolio* (voir l'exemple à la page 9).

- L'enfant utilise le papier brouillon que lui remet l'évaluateur pour rédiger le brouillon de son texte narratif.
- Ensuite, l'enfant rédige, à la mine ou à l'encre, la version définitive de son texte, qu'il a pris soin de réviser, dans la section prévue à cet effet dans le *Processfolio*. **Seul le texte rédigé dans cette section sera corrigé.** L'enfant doit donc planifier son temps afin de pouvoir y terminer la rédaction de la version définitive de son texte dans le temps alloué.

Correction

Le texte est corrigé à partir des deux outils d'évaluation inclus dans le [Document d'information](#). Des exemples de ces outils sont fournis aux annexes II et III.

SECTION 4

EXTRAITS D'UNE ÉPREUVE OBLIGATOIRE D'ANGLAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT

EXTRAITS D'UNE TÂCHE DE RÉACTION À UN TEXTE LITTÉRAIRE

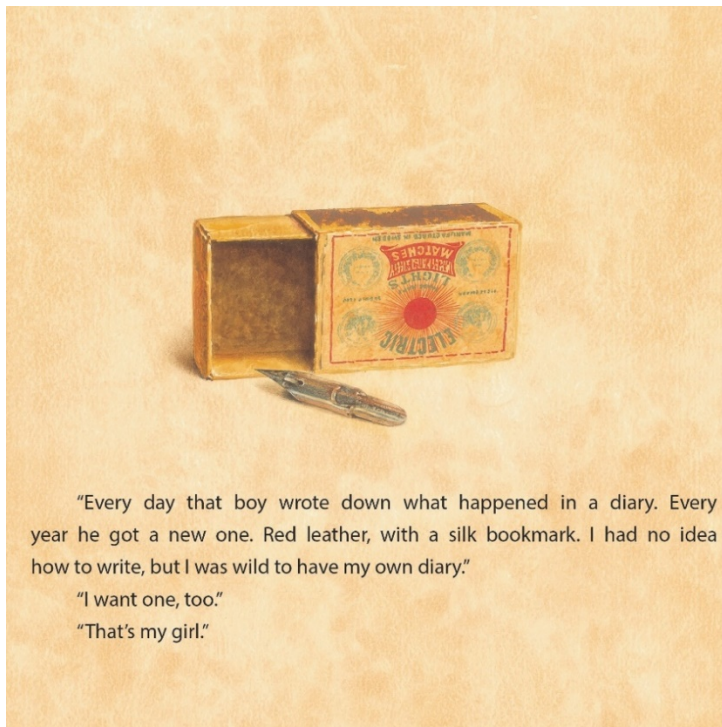
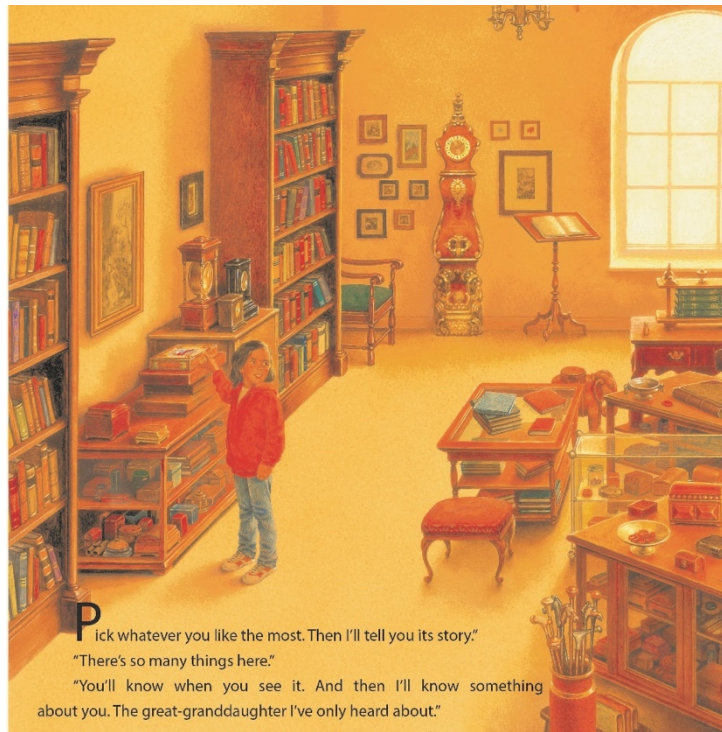
Consignes

Written Response to Literature

The reading response task requires that you read the story and use your knowledge, experiences and ideas to draw meaning from the text.

- Read the story independently, first for pleasure only.
- Reread the story independently. Think critically about the ideas in the text and illustrations, what the author's message(s) might be, and your own reactions, impressions, and/or opinions after reading and discussing the book.
- Make notes about the text in the way that is most useful for you. Your notes will help you to organize your thoughts and the ideas that are important to you when you write your response.
- Discuss your ideas and reactions to the text with a small group.
- You can refer to your notes when you are sharing ideas. You may want to add ideas to your notes after the discussion.
- Reread the story one more time independently, adding any notes you wish to add, before you write your response.
- Write your response to the story independently. Remember not to retell the story and to support your ideas with references to the text.

Extrait d'un texte littéraire illustré



Source: THE MATCHBOX DIARY. Text copyright © 2013 by Paul Fleischman. Illustrations copyright © 2013 by Bagram Ibatouline. Reproduced by permission of the publisher, Candlewick Press.

Exemple d'un aide-mémoire pour la rédaction d'une réaction à un texte littéraire

Guidelines for Written Response

This Meaning Tree shows some of the elements you might consider as you write your response.



Let your thoughts take root.

©bigstockphoto.com/cienpies

EXEMPLE D'UN AIDE-MÉMOIRE POUR LA RÉDACTION D'UN TEXTE NARRATIF

Guidelines for Narrative Writing

These are some of the qualities you should consider throughout the writing process.



The narrative is organized and easy to follow, and the ideas make sense.

The events, actions and characters fit together from beginning to end.



Interesting details paint a clear picture for an audience of your peers.

The narrative demonstrates your voice and style (a sense of the person behind the words).



The narrative uses well-chosen words and sentences, descriptive language, dialogue, etc.

The narrative has been revised (ideas have been changed or added to improve the story).



The narrative has been edited for proper grammar, spelling, punctuation, capitalization and paragraphing.

ANNEXE I GRILLE D'ÉVALUATION DE LA RÉACTION À UN TEXTE LITTÉRAIRE

Rubric for Scoring Written Response to Literature

LEVEL 5 – ADVANCED			LEVEL 4 – THOROUGH (Competency)			LEVEL 3 – ACCEPTABLE			
The reader draws comprehensive meaning from the text.			The reader draws clear meaning from the text.			The reader draws general meaning from the text.			
Determine the profile level that best describes the student’s overall performance and assign the corresponding score.									
N.B. Not all criteria need to be present in the response.									
CRITERIA	The reader examines the concepts and ideas in the text, making perceptive inferences and drawing on key ideas to support their own interpretation(s). Personal understanding is integrated in light of ideas in the text. Ideas are justified with insightful reasoning and references to the text. Through perceptive connections, the reader integrates personal experiences and/or other sources, enhancing their understanding of the text. The reader’s connections and ideas may suggest a world view. Meaning is drawn from subtle cues in the text. An explanation is provided of how structures and features enhance the reader’s understanding of the text. The effectiveness of the text is examined, and personal insights are offered that go beyond the text and apply to life in general.			The reader explores the concepts and ideas in the text, attending to underlying ideas to support their own understanding, offering personal opinions. Ideas are justified with sound reasoning and thoughtful references to the text. The meaning of the text is extended by clearly connecting personal experiences and/or other sources to ideas in the text. The reader makes inferences from cues in the text and shares how structures and features contribute to understanding. The text is evaluated, a personal opinion is offered and thoughtful conclusions about the text are drawn.			The reader identifies and addresses relevant concepts and ideas in the text; understanding of the text is supported with a personal opinion, a logical explanation and/or reference(s) to the text. Meaning of the text is supported by connecting personal experience(s) and/or other sources to the text in a general way. Structures and features of the text are identified, making general inferences that loosely support their understanding of the text. The reader reacts to the text, offering logical opinion(s) and drawing general conclusions about it.		
Score	5+	5	5-	4+	4	4-	3+	3	3-
	100%	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%

GRILLE D'ÉVALUATION DE LA RÉACTION À UN TEXTE LITTÉRAIRE (Suite)

Rubric for Scoring Written Response to Literature (cont.)

LEVEL 2 – PARTIAL		LEVEL 1 – MINIMAL	
The reader draws literal meaning from the text.		The reader draws little or no meaning from the text.	
Determine the profile level that best describes the student’s overall performance and assign the corresponding score.			
N.B. Not all criteria need to be present in the response.			
CRITERIA	The reader draws literal meaning from the text and shares some ideas that may suggest a limited understanding of it. References to the text are unclear and/or illogical. Connections made are superficial in nature, providing minor support to the reader’s understanding of the text. Structures and features are alluded to. The reader offers a mundane opinion about the text that reflects the obvious.		The reader lists minor details from the text. The ideas presented are uncertain and references to the text, if any, are confusing. Connections mentioned are irrelevant and may not link to the text. The reader comments on the text and may indicate preferences about it.
Score	2+	2	1
	55%	50%	35%

ANNEXE II GRILLE D'ÉVALUATION DU TEXTE NARRATIF

Rubric for Scoring Narrative Writing

		LEVEL 5 – ADVANCED	LEVEL 4 – THOROUGH (Competency)	LEVEL 3 – ACCEPTABLE						
		The writer demonstrates comprehensive understanding of narrative writing.	The writer demonstrates clear understanding of narrative writing.	The writer demonstrates general understanding of narrative writing.						
		Determine the profile level that best describes the student’s overall performance and assign the corresponding score.								
CRITERIA	Organization and Ideas	The writer sustains a solid focus on unfolding events to create the story. Carefully selected details enrich development and lend authenticity to the story. Crafted transitions guide the reader to a strong conclusion, appearing effortless.	The writer sustains a clear focus on unfolding events to create the story. Interesting details enhance development and lend originality to the story. Effective transitions lead to a sound conclusion.	The writer sustains a logical sequence of unfolding events for the most part to create the story. Relevant details support development and convey a story that occasionally sparks interest. Transitions connect parts of the story and lead to an adequate conclusion.						
	Voice	The writer speaks to the audience in a memorable and compelling voice that contributes to the narrative, revealing a strong sense of purpose.	The writer speaks to the audience in an expressive voice that lends clarity to the narrative, revealing a clear sense of purpose.	The writer speaks to the audience in a discernible voice that holds attention at times, revealing an occasional sense of purpose.						
	Structures and Features	The writer uses narrative structures and features in a deliberate manner; effective choice of plot, setting, characterization and other structures and features enriches the narrative. The writer displays a unique style.	The writer uses narrative structures and features in a sustained manner; attention to plot, setting, characterization and other structures and features elaborates the narrative. The writer experiments with style.	The writer uses narrative structures and features in a wavering manner; attention to plot, setting, characterization and other structures and features may undermine the narrative at times.						
	Score	5+ 100%	5 95%	5- 90%	4+ 85%	4 80%	4- 75%	3+ 70%	3 65%	3- 60%
	Language Conventions	When considering the writer’s control of language conventions, refer to the <i>Descriptors for Scoring Written Language Conventions</i> on page 18.								

GRILLE D'ÉVALUATION DU TEXTE NARRATIF (Suite)

Rubric for Scoring Narrative Writing (cont.)

		LEVEL 2 – PARTIAL	LEVEL 1 – MINIMAL
		The writer demonstrates partial understanding of narrative writing.	The writer demonstrates little understanding of narrative writing.
		Determine the profile level that best describes the student's overall performance and assign the corresponding score.	
CRITERIA	Organization and Ideas	The writer's story requires further development; story elements are loosely connected. Details are strung together. Transitions lead to a simple conclusion.	The writer's ideas are disjointed and confusing. Details are disconnected and/or random.
	Voice	The writer addresses the audience unevenly and fails to connect with the reader. An indistinct sense of purpose is evident through the writer's voice.	The writer disregards the audience for the most part; voice is flat or absent. A sense of purpose and direction is lacking.
	Structures and Features	The writer uses narrative structures and features through a simple sequence; attempts to use plot, setting and characterization are evident but confusing.	The writer suggests a series of loosely connected events or actions that allude to the story. Use of narrative structures and features is, for the most part, lacking.
	Score	2+ 55%	1 35%
	Language Conventions	When considering the writer's control of language conventions, refer to the <i>Descriptors for Scoring Written Language Conventions</i> on page 18.	

ANNEXE III

**OUTIL D'ÉVALUATION DES CONVENTIONS LINGUISTIQUES
À L'ÉCRIT**

Descriptors for Scoring Written Language Conventions

The writer must demonstrate sufficient control of written language conventions, as detailed in the *Progression of Learning in Elementary School*.

ADVANCED CONTROL

The writer demonstrates solid control of language conventions (i.e. spelling, punctuation, capitalization, syntax, paragraphs and sentence structure). They are applied consistently, guiding the reader smoothly through the text. Errors in language conventions rarely occur and do not interfere with meaning.

ACCEPTABLE CONTROL

The writer demonstrates acceptable control of language conventions (i.e. spelling, punctuation, capitalization, syntax, paragraphs and sentence structure). They are applied consistently. Errors in language conventions may occur and rarely interfere with meaning.

PARTIAL CONTROL

The writer demonstrates partial control of language conventions (i.e. spelling, punctuation, capitalization, syntax, paragraphs and sentence structure). They are neglected or applied inconsistently. Frequent errors in language conventions impede meaning overall.

N.B. If the use of language conventions is scored as **Partial**, the overall writing task **cannot be scored higher than Level 3- (60%)**.

EDUCATION.GOUV.QC.CA